



# Manuel de l'utilisateur

# HN 60f

## Horloge Mini Master



Scannez le code QR ou entrez l'URL suivante pour obtenir la dernière version :  
<https://docs.mobatime.cloud/HN-60f>



## Réglementation et certification

---

L'appareil répond aux exigences des normes suivantes :

|                            |                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------|
| <b>Sécurité électrique</b> | EN 62368-1 ED.2                            |
| <b>EMC</b>                 | EN 55032 ED.2 ; EN 55035 ; EN 50121-4 ED.4 |

Ce produit a été développé et fabriqué conformément aux directives européennes suivantes :

|                |                                                                                                    |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>EMC</b>     | Directive sur la compatibilité électromagnétique <b>2014/30/EU</b>                                 |
| <b>LVD</b>     | Directive basse tension <b>2014/35/EU</b>                                                          |
| <b>ROUGE</b>   | Directive relative aux équipements hertziens <b>2014/53/EU</b>                                     |
| <b>RoHS II</b> | Directive sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses <b>2011/65/EU</b> |
| <b>DEEE</b>    | Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques <b>2012/19/EU</b>        |
| <b>REACH</b>   | Directive sur les substances chimiques <b>ES 1907/2006</b>                                         |

Voir Conformité pour la déclaration de conformité de ce produit spécifique. Ce produit peut offrir un certificat d'essai CB sur demande.



## Notes importantes

1. Veuillez lire et respecter les informations de sécurité contenues dans ce document avant d'utiliser le produit. Nous ne pouvons pas garantir qu'aucun accident ou dommage ne se produira en cas d'utilisation incorrecte de ce produit. Veuillez utiliser ce produit avec précaution et à vos risques et périls.
2. Nous ne sommes pas responsables des dommages directs ou indirects causés par l'utilisation de ce document ou dudit produit.
3. Ce produit doit être raccordé et installé par un électricien qualifié qui connaît les réglementations en vigueur (par exemple, VDE).
4. Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. La dernière version de ce document peut être téléchargée à l'adresse <https://docs.mobatime.cloud/HN-60f/user-manual/pdf>.
5. Ce manuel d'utilisation a été rédigé avec le plus grand soin afin d'expliquer tous les détails permettant d'assurer un fonctionnement sûr et stable de ce produit. Néanmoins, en cas de question ou d'erreur, n'hésitez pas à contacter le service d'assistance.
6. Aucune partie de ce document ou dudit produit ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, ni utilisée pour réaliser un dérivé tel qu'une traduction, une transformation ou une adaptation, sans l'autorisation de ELEKON, s.r.o., Brněnská 364/17, Vyškov 682 01 / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE.
7. Copyright © 2026 ELEKON, s.r.o., Brněnská 364/17, Vyškov 682 01 / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE. Tous droits réservés.

# Table des matières

---

|           |                                                                                             |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b> | <b>Sécurité .....</b>                                                                       | <b>6</b>  |
| 1.1.      | Instructions et symboles .....                                                              | 6         |
| 1.2.      | Général .....                                                                               | 7         |
| 1.3.      | Installation .....                                                                          | 7         |
| 1.4.      | Fonctionnement .....                                                                        | 7         |
| 1.5.      | Entretien et nettoyage .....                                                                | 8         |
| 1.6.      | Élimination .....                                                                           | 8         |
| 1.7.      | Garantie .....                                                                              | 8         |
| <b>2.</b> | <b>Vue d'ensemble .....</b>                                                                 | <b>9</b>  |
| 2.1.      | Propriétés de base .....                                                                    | 9         |
| 2.2.      | Base de temps .....                                                                         | 9         |
| 2.3.      | Ligne esclave .....                                                                         | 9         |
| 2.4.      | Changer de canal .....                                                                      | 9         |
| 2.5.      | Réserve de marche .....                                                                     | 10        |
| 2.5.1.    | Passif .....                                                                                | 10        |
| 2.5.2.    | Actif .....                                                                                 | 10        |
| 2.6.      | Autres E/S .....                                                                            | 10        |
| 2.7.      | Traitement de l'heure d'été .....                                                           | 10        |
| <b>3.</b> | <b>Installation .....</b>                                                                   | <b>11</b> |
| 3.1.      | Procédure d'installation .....                                                              | 11        |
| <b>4.</b> | <b>Connexion .....</b>                                                                      | <b>12</b> |
| 4.1.      | Connexion au bornier .....                                                                  | 12        |
| 4.1.1.    | Description du terminal .....                                                               | 12        |
| 4.2.      | Connexion de la ligne esclave .....                                                         | 13        |
| 4.2.1.    | Horloge analogique .....                                                                    | 13        |
| 4.2.2.    | Horloge numérique .....                                                                     | 14        |
| 4.3.      | Connexion DCF .....                                                                         | 15        |
| 4.3.1.    | Installation .....                                                                          | 11        |
| 4.4.      | Canal de commutation .....                                                                  | 18        |
| 4.5.      | Synchronisation de l'horloge mère secondaire à l'aide d'une boucle de courant DCF .....     | 19        |
| <b>5.</b> | <b>Écrans d'information .....</b>                                                           | <b>20</b> |
| 5.1.      | Écran MASTER .....                                                                          | 20        |
| 5.1.1.    | Réglage manuel de l'heure et de la date .....                                               | 21        |
| 5.2.      | Écran LINE .....                                                                            | 22        |
| 5.2.1.    | Réglage de l'heure de la ligne esclave .....                                                | 23        |
| 5.3.      | Écran CHANNEL .....                                                                         | 24        |
| 5.3.1.    | Contrôle par programme hebdomadaire actif ou manuel .....                                   | 25        |
| 5.3.2.    | Changement de canal en fonction des heures de lever et de coucher du soleil calculées ..... | 25        |

|           |                                                                                                   |           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.4.      | Écran QUALITÉ DE LA SYNCHRONISATION .....                                                         | 26        |
| 5.4.1.    | DCF .....                                                                                         | 27        |
| 5.4.2.    | MSF .....                                                                                         | 27        |
| 5.4.3.    | WWVB .....                                                                                        | 27        |
| 5.5.      | Écran ALARMES .....                                                                               | 28        |
| 5.5.1.    | Structure d'alarme .....                                                                          | 29        |
| 5.5.2.    | Liste des alarmes possibles .....                                                                 | 30        |
| 5.6.      | Écran VERSION .....                                                                               | 30        |
| <b>6.</b> | <b>Menu principal .....</b>                                                                       | <b>32</b> |
| 6.1.      | Paramètres de synchronisation .....                                                               | 32        |
| 6.1.1.    | Options .....                                                                                     | 33        |
| 6.2.      | Paramètres du fuseau horaire .....                                                                | 33        |
| 6.3.      | Paramètres de la ligne esclave .....                                                              | 34        |
| 6.3.1.    | Réglages du type de ligne .....                                                                   | 35        |
| 6.3.2.    | Réglages de l'état de la ligne .....                                                              | 36        |
| 6.3.3.    | Réglages du mouvement de l'aiguille des minutes .....                                             | 37        |
| 6.3.4.    | Réglages du décalage .....                                                                        | 37        |
| 6.4.      | Réglages du canal – Paramètres du canal .....                                                     | 38        |
| 6.4.1.    | Programme / Manuellement .....                                                                    | 39        |
| 6.4.2.    | Commutation de l'éclairage en fonction de l'heure de lever et de coucher du soleil calculée ..... | 40        |
| 6.5.      | Programme hebdomadaire .....                                                                      | 41        |
| 6.5.1.    | Voir et éditer les enregistrements de programme pour CH Switch Channel .....                      | 42        |
| 6.6.      | Canaux de chargement .....                                                                        | 44        |
| <b>7.</b> | <b>Menu des services .....</b>                                                                    | <b>46</b> |
| 7.1.      | Limites actuelles .....                                                                           | 46        |
| 7.1.1.    | Valeurs par défaut .....                                                                          | 47        |
| 7.1.2.    | Limites pour les sorties .....                                                                    | 48        |
| 7.2.      | Paramètres de ligne .....                                                                         | 48        |
| 7.2.1.    | Valeurs par défaut .....                                                                          | 49        |
| 7.2.2.    | Valeurs disponibles .....                                                                         | 49        |
| 7.3.      | Langue .....                                                                                      | 49        |
| 7.3.1.    | Langues disponibles .....                                                                         | 50        |
| 7.4.      | Correction de la semaine .....                                                                    | 50        |
| 7.5.      | Effacer la mémoire .....                                                                          | 51        |
| 7.5.1.    | Options disponibles .....                                                                         | 52        |
| 7.6.      | Mise à jour du micrologiciel .....                                                                | 52        |
| <b>8.</b> | <b>Données techniques .....</b>                                                                   | <b>54</b> |
| 8.1.      | Données de base .....                                                                             | 54        |
| 8.2.      | Alimentation – Paramètres et options .....                                                        | 55        |
| <b>9.</b> | <b>Tableau des fuseaux horaires .....</b>                                                         | <b>57</b> |

# 1 Sécurité

---



Lisez attentivement les consignes de sécurité et suivez toutes les instructions. Cela garantit un fonctionnement sûr et fiable de l'appareil.

## 1.1. Instructions et symboles

Les symboles utilisés dans ce document et leur signification sont les suivants :



Une note ou une information importante.



Réponse à une question éventuelle. Informations de contact.



Tenir à l'écart des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées.



Des mesures doivent être prises.



Connecter l'appareil à la terre.



Plus d'informations dans le manuel.



Débranchez l'alimentation électrique avant d'entreprendre quoi que ce soit.



Un exemple ou un conseil.



Références ou informations complémentaires.



Attention aux chocs électriques.



La surface peut être chaude.



L'article est inflammable.



Un avertissement, soyez prudent.



Matériaux recyclables.



Ne pas jeter à la poubelle.

## 1.2. Général



Pour des raisons de sécurité et de licence, il est interdit d'apporter des modifications et/ou des changements non autorisés au produit. L'entretien, les réglages ou les réparations ne peuvent être effectués que par l'usine (détenteur des droits d'auteur).



Ce produit n'est pas un jouet ; il ne doit pas être mis entre les mains d'enfants. Montez ou placez le produit de manière à ce que les enfants ne puissent pas l'atteindre. Les enfants peuvent essayer d'insérer des objets dans le produit. Non seulement le produit sera endommagé, mais il y a également un risque de blessure, ainsi qu'un danger de mort par électrocution.



N'ouvrez jamais le boîtier de ce produit, car vous vous exposeriez à un risque mortel d'électrocution, voire à un risque d'incendie.

Tenir les emballages tels que les films plastiques hors de portée des enfants. Il existe un risque de suffocation en cas de mauvaise utilisation.



Soyez prudent avec le produit, des coups, des chocs ou même des chutes de faible hauteur peuvent l'endommager.



Dans les installations industrielles, les règles de prévention des accidents des associations professionnelles pour les systèmes et équipements électriques doivent être respectées.

Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé. On peut supposer qu'un fonctionnement sûr n'est plus possible si :

- Le produit présente des dommages visibles.
- Le produit ne fonctionne pas correctement (fumée épaisse ou odeur de brûlé, crépitements audibles, décoloration du produit ou des zones environnantes).
- Le produit a été stocké dans des conditions défavorables.
- Conditions difficiles pendant le transport.



Une mauvaise manipulation de ce produit fonctionnant sur la tension secteur peut entraîner un danger de mort par électrocution !



L'interconnexion ou la combinaison d'équipements portant un label CE n'aboutit pas inévitablement à un système conforme aux règles de sécurité. Les intégrateurs devront réévaluer la conformité du nouveau produit en fonction des directives locales en vigueur. Voir la section Conformité pour plus d'informations sur les certifications de ce produit.

## 1.3. Installation

Ce produit doit être raccordé et installé par un électricien qualifié qui connaît les réglementations en vigueur (par exemple VDE).



Ne branchez jamais le produit sur la tension / l'alimentation électrique immédiatement après l'avoir déplacé d'un environnement froid à un environnement chaud (par exemple, pendant / après le transport / le déballage). L'eau condensée qui en résulte peut endommager le produit ou provoquer un choc électrique.



Laissez le produit atteindre la température ambiante. Attendez que la condensation se soit évaporée, ce qui peut prendre quelques heures. Ce n'est qu'à ce moment-là que le produit peut être raccordé à l'alimentation en tension / courant et mis en service.

## 1.4. Fonctionnement

Utilisez le produit dans l'environnement spécifié. Une utilisation en dehors des spécifications peut endommager le produit et/ou interrompre toute opération.

Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, à la lumière directe du soleil ou à de fortes vibrations. Protégez le produit de l'humidité, de la poussière et de la saleté.



Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des environnements où la poussière, les gaz inflammables, les vapeurs ou les solvants sont excessifs. Cela pourrait provoquer une explosion ou un incendie.

- Ne pas surcharger le produit. Tenir compte de la tension et des courants d'entrée et de sortie ainsi que des puissances de sortie indiquées sur le produit.
- En fonction des courants et des tensions d'entrée, il convient d'utiliser des câbles de raccordement appropriés avec un diamètre de câble adéquat. N'utilisez que les fiches et les connecteurs fournis dans l'emballage d'origine du produit.

## 1.5. Entretien et nettoyage

- Si le produit et/ou le câble de raccordement sont endommagés, ne les touchez pas : il y a un risque mortel d'électrocution ! Coupez d'abord l'alimentation électrique de tous les pôles du produit. Vérifiez l'absence de tension à l'aide d'un appareil de mesure approprié.
- Pour le consommateur final, le produit ne nécessite aucun entretien. Confiez l'entretien à un spécialiste. Les réparations ne peuvent être effectuées que par l'usine elle-même (titulaire du droit d'auteur).
- Pour le nettoyage extérieur, on peut utiliser un chiffon propre, doux et sec. La poussière peut être facilement éliminée à l'aide d'une brosse douce et propre et d'un aspirateur.

## 1.6. Élimination



À la fin de son cycle de vie, ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Renvoyez-le au fournisseur qui se chargera de l'éliminer correctement.



L'utilisateur est légalement tenu de retourner les piles inutilisables. \*\*Les piles contenant des substances dangereuses sont étiquetées avec une image de poubelle barrée. Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

Les piles inutilisables peuvent être rapportées gratuitement dans les points de collecte appropriés de votre entreprise d'élimination des déchets ou dans les magasins qui vendent des piles. Ce faisant, vous vous acquittez de vos responsabilités légales et vous contribuez à la protection de l'environnement.



Ce produit a été emballé et bourré avec des matériaux appropriés pour le protéger pendant le transport. Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés et doivent être éliminés dans le respect de l'environnement.

## 1.7. Garantie

L'appareil est destiné à un environnement opérationnel normal conformément à la norme correspondante.

Les circonstances suivantes sont exclues de la garantie :

- Manipulation ou interventions inappropriées.
- Influences chimiques.
- Défauts mécaniques.
- Influences environnementales externes (catastrophes naturelles, etc.)



Les réparations pendant et après la période de garantie sont assurées par le fabricant.

## 2 Vue d'ensemble

---

L'horloge maîtresse « mini » est un dispositif utilisé pour contrôler un système de temps unifié à petite échelle, jusqu'à 20 horloges esclaves et jusqu'à 8 carillons d'école (dispositifs de signalisation).

L'horloge est montée sur rail DIN (9M) et trouve son utilisation principalement dans les écoles et les usines de taille réduite.

### 2.1. Propriétés de base

- Ecran LCD avec 2x16 caractères.
- Utilisation facile grâce aux 6 boutons situés sur le panneau avant.
- Menu convivial et bien agencé.
- Prise en charge de plusieurs langues.
- Contrôle de la qualité du signal DCF 77, WWVB ou MSF.
- Possibilité de configuration pour n'importe quel fuseau horaire.
- Connecteur USB pour la connexion d'une clé USB contenant les programmes de commutation enregistrés.
- Alimenté par le secteur 115 ou 230 VAC ou par le courant continu 12 ou 24 VDC.

### 2.2. Base de temps

- L'horloge est contrôlée par un microprocesseur et verrouillée sur sa propre base de temps précise à quartz.
- Calcul de l'heure locale avec l'heure d'été automatique : saisie du fuseau horaire souhaité dans le tableau des fuseaux horaires.

### 2.3. Ligne esclave

2 lignes esclaves (24 V) avec une charge totale de 150 mA, réglable librement pour la transmission de :

- MOBALine.
- Impulsions polarisées de courte durée (12/24 V, bipolaires/unipolaires).
- Impulsions polarisées d'une demi-minute (12/24 V, bipolaires/unipolaires).
- Impulsions polarisées secondaires (12/24 V, bipolaires/unipolaires).
- Code de série MOBATIME.
- AFNOR selon la norme NFS 87 500A.

La longueur de l'impulsion, la longueur de l'intervalle et le type de cycle peuvent être définis pour tous les types de lignes d'impulsion.

### 2.4. Changer de canal

1 contact de relais programmable, librement configurable pour la commutation en fonction de :

- Cycle de programmation hebdomadaire avec jusqu'à 399 lignes programmables.
- Calendrier astronomique avec calcul du lever et du coucher du soleil sur la base de la saisie de coordonnées géographiques.
- Commutation manuelle avec différents modes (ON / OFF, boutons-poussoirs, minuterie).

## 2.5. Réserve de marche

### 2.5.1. Passif

- Batterie de secours interne pour le RTC en cas de coupure de courant.
  - Dès que l'alimentation est rétablie, les horloges des esclaves s'ajustent automatiquement et en mode accéléré à l'heure correcte, l'état du canal correspond à l'heure réelle.

### 2.5.2. Actif

- Circuit interne pour charger les accumulateurs.
- Batteries externes au plomb-acide sans entretien en option.
- Mode économie d'énergie pour économiser la batterie de secours.

## 2.6. Autres E/S

- Entrée pour la connexion d'un récepteur DCF, WWVB ou MSF.
- Sortie 24 VDC avec limite de courant réglable à 200 mA (pour l'alimentation de cloches ou d'autres dispositifs), peut servir d'entrée d'alimentation 24 VDC alternativement.
- Borne pour la connexion d'une batterie de secours externe avec limite de courant réglable.

## 2.7. Traitement de l'heure d'été

- Via le récepteur DCF.
- Respecter les paramètres du fuseau horaire.

## 3 Installation

---

Les lieux suivants sont à éviter :



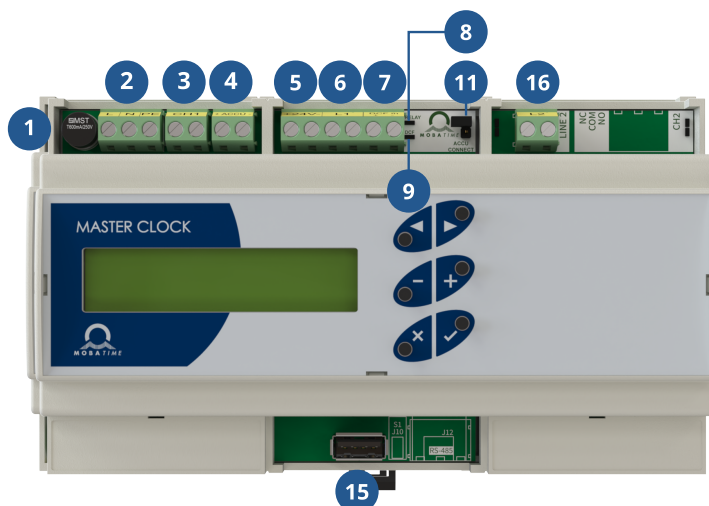
- A portée d'un équipement fonctionnant sous haute tension.
- Lieux exposés à l'impact direct du rayonnement solaire.

### 3.1. Procédure d'installation

1. Encliqueter le boîtier de l'horloge sur le rail DIN 9M.
2. Terminer tous les câbles d'alimentation sur la boîte à bornes située au sommet du boîtier de l'horloge.
3. Le boîtier mural comporte des trous pour les câbles d'alimentation en haut et à l'arrière du boîtier.
4. Connecter l'antenne GPS, les câbles de la ligne d'horloge esclave, le circuit de commutation et le câble d'alimentation.
5. Mettre l'appareil sous tension. L'heure actuelle est affichée sur l'horloge principale.

## 4 Connexion

### 4.1. Connexion au bornier



#### 4.1.1. Description du terminal

- 1** Fusible MST T200 mA / 250 V ou T315 mA / 250 V (pour alimentation 115 VAC / 60 Hz)
- 2** **L N PE**  
Entrée secteur 230 VAC / 50 Hz ou 115 VAC / 60 Hz respectivement
- 3** **CH1**  
Connexion circuits commutés, max. 250 V, 6 A, 1500 VA (avec possibilité de programmation ou de commutation manuelle)
- 4** **+ACCU-**  
Sortie 14 V pour l'alimentation d'appareils externes ou le chargement d'une batterie externe
- 5** **+24V-**  
Sortie CC pour l'alimentation d'autres dispositifs externes (par ex. cloches d'école), peut également être utilisée comme alimentation 24 VCC.
- 6** **L1**  
Borne de connexion de la ligne esclave
- 7** **+DCFin-**  
Entrée DCF
- 8** Indication de l'état du canal
- 9** Indication de réception DCF
- 11** ACCU Connect jumper
- 15** USB pour la connexion d'une clé USB avec des programmes de commutation

16

**L2****Borne de connexion de la ligne esclave**

Si l'horloge-mère est alimentée par le connecteur +ACCU- à partir d'une alimentation permanente de 12-14 VDC, le cavalier « Accu connect » doit être installé.



Ne pas installer le cavalier si l'horloge-mère est alimentée par le réseau 230 VAC (115 VAC) et équipée d'une batterie de secours active (accumulateur 12 V connecté à +ACCU-).

Dans le cas où aucune alimentation secteur n'est disponible et que l'horloge maîtresse doit être mise en marche, le cavalier « Accu connect » peut être placé temporairement et lorsqu'un accumulateur externe de 12 V est connecté au connecteur +ACCU-, l'horloge maîtresse se mettra en marche. Une fois que l'horloge maîtresse est en marche, le cavalier doit être retiré.

## 4.2. Connexion de la ligne esclave

Connectez la ligne d'horloge esclave à la borne **L1**. La ligne esclave est connectée dans une configuration en cascade (daisy-chain). Définir le type de ligne esclave en fonction du type d'horloge.

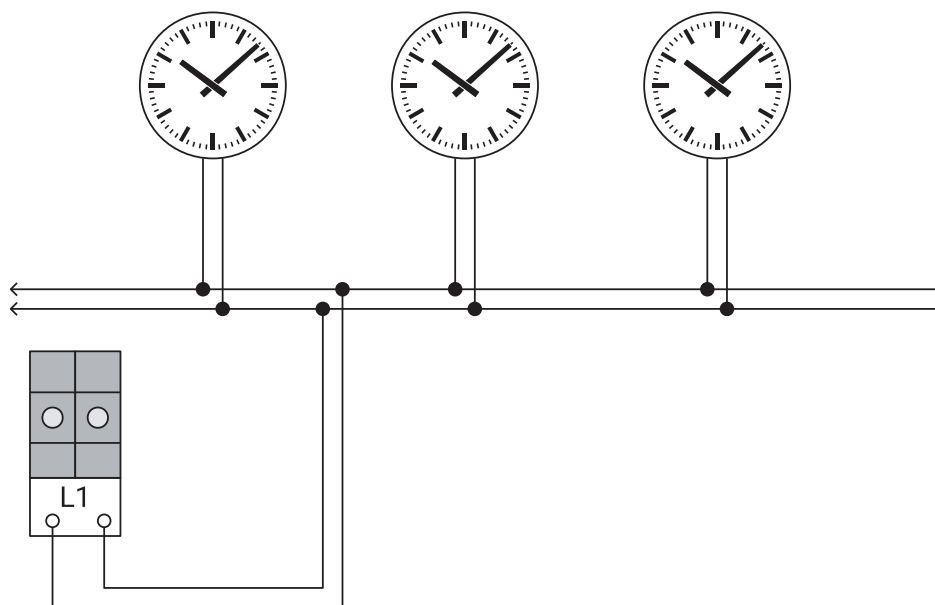
### Pour la ligne d'impulsion minute:



La ligne d'impulsion minute peut faire en sorte que la première impulsion soit ignorée, ce qui entraîne un retard d'une minute.

Dans ce cas, il faut **inverser la polarité de l'horloge concernée** pendant que la ligne est **arrêtée** - inverser la polarité du câble de connexion. Ensuite, il est essentiel de **réglage manuel de l'heure sur l'horloge concernée** à l'heure exacte.

### 4.2.1. Horloge analogique



Il est important de vérifier le type de mouvement de votre horloge analogique **avant** de connecter l'horloge à la borne **L1**. La connexion de l'horloge à une ligne esclave mal réglée peut endommager les mouvements de l'horloge analogique.

## 4.2.2. Horloge numérique



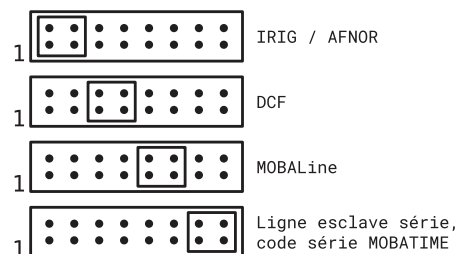
Il est important de vérifier les bornes du circuit imprimé de l'horloge **avant** de connecter l'horloge à la borne **L1**. La connexion de l'horloge à une ligne esclave mal réglée peut endommager l'électronique de l'horloge.

### Horloge numérique génération 3

Commuter le JP11 (cavalier **Line Type**) sur le PCB de l'horloge sur le type de ligne esclave désiré.



Pour des instructions détaillées, veuillez consulter le manuel d'utilisation de l'horloge numérique de génération 3.

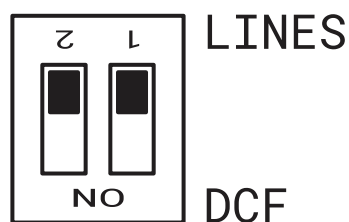


### Horloge numérique génération 4



Pour des instructions détaillées, veuillez consulter le site web <https://docs.mobatime.cloud>. Ouvrez l'horloge numérique de votre choix et naviguez jusqu'au chapitre **Montage** → **Câble de connexion**.

Mettre l'interrupteur DIP de la carte à circuits imprimés de l'horloge en position LINES.



## 4.3. Connexion DCF

Le serveur récepteur DCF permet un ajustement et une synchronisation entièrement automatiques de l'heure en utilisant le signal radio DCF avec une couverture dans un diamètre de 1500 km autour de la ville allemande de Francfort-sur-le-Main.

Les informations complètes sur l'heure et la date sont ensuite transférées à l'émetteur DCF situé à Mainflingen, près de Francfort. L'émetteur transmet des signaux à ondes longues à la fréquence de 77,5 kHz.

Le récepteur DCF garantit des données horaires absolument précises avec un passage automatique à l'heure d'été.

### 4.3.1. Installation

#### 4.3.1.1. AD 650



Voir le manuel d'utilisation de l'AD 650 pour plus d'informations : <https://docs.mobatime.cloud/AD-650/>

Le récepteur AD 650 est fourni avec un câble de 10 mètres. La longueur totale maximale du câble est de 200 mètres (connexion par paire torsadée).

1. Installer le récepteur AD 650 à l'endroit souhaité.



N'installez pas le récepteur AD 650 à proximité de bâtiments constitués de structures métalliques, à proximité d'ordinateurs, de récepteurs TV et radio ou dans des endroits entourés de murs épais ou dans des zones souterraines ou des caves.

2. Connectez le câble aux bornes conformément à l'image et au tableau de connexion ci-dessous :

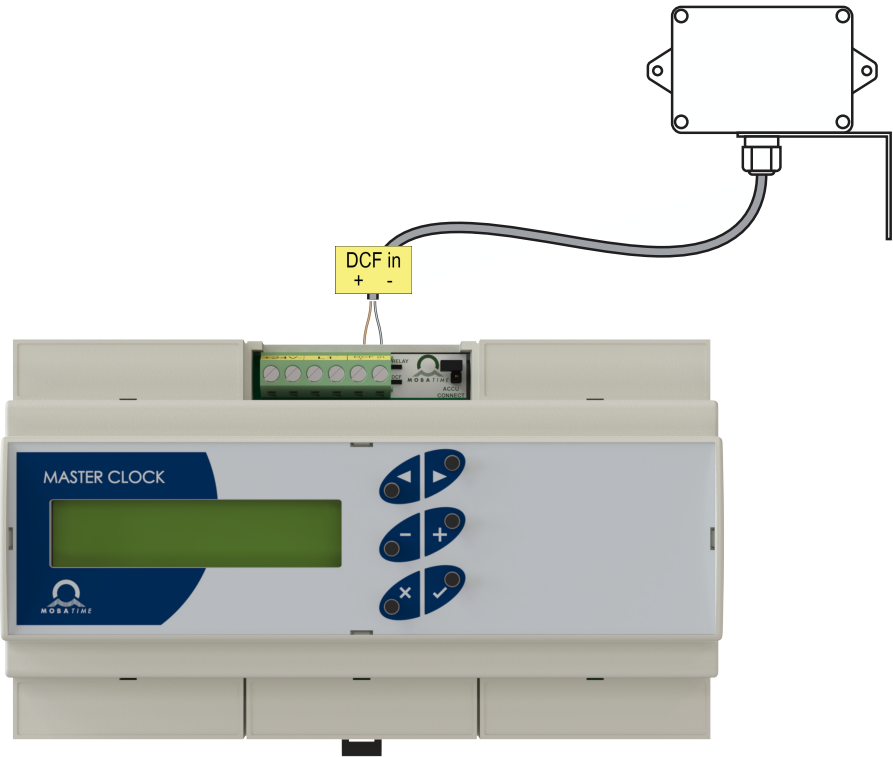


Tableau des couleurs des fils et des connexions

| Couleur du fil | HN 60f terminal |
|----------------|-----------------|
| Brun ■         | DCF in +        |
| Blanc ■        | DCF in -        |

4.3.1.2. DCF 4500

Le récepteur DCF 4500 est fourni avec un câble de 10 mètres. La longueur totale maximale du câble est de 200 mètres (connexion par paire torsadée).

- 1. Installer le récepteur DCF 4500 à l'endroit désiré.



N'installez pas le récepteur DCF 4500 à proximité de bâtiments constitués de structures métalliques, à proximité d'ordinateurs, de récepteurs TV et radio ou dans des endroits entourés de murs épais ou dans des zones souterraines ou des caves.

- 2. Connectez le câble aux bornes conformément à l'image et au tableau de connexion ci-dessous :

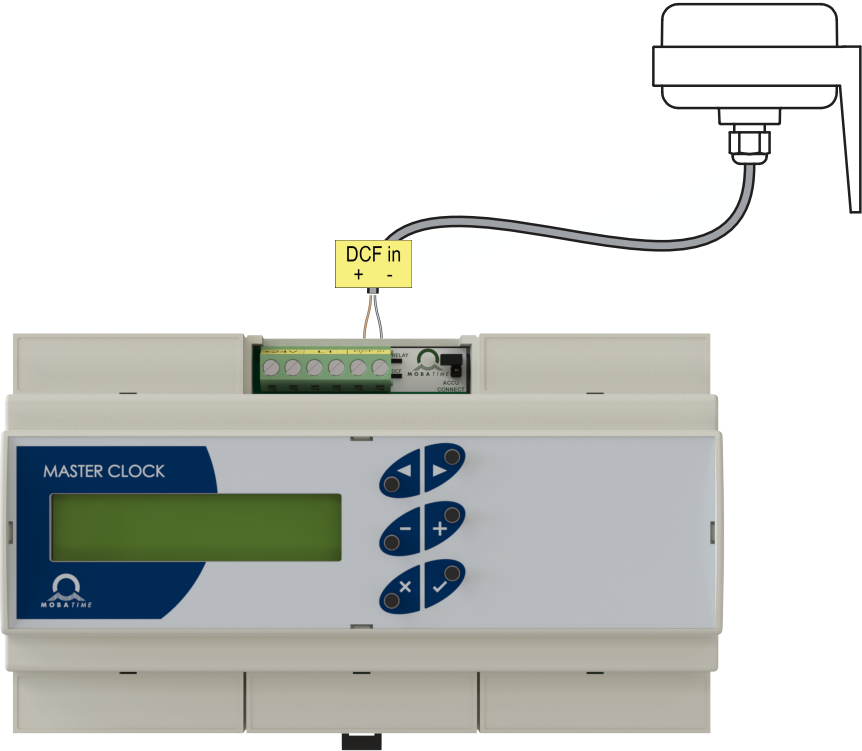


Tableau des couleurs des fils et des connexions

| Couleur du fil | HN 60f terminal |
|----------------|-----------------|
| Brun ■         | DCF in +        |
| Blanc ■        | DCF in -        |

4.3.1.3. GNSS 4500

Le récepteur GNSS 4500 est fourni avec un câble de 10 mètres. La longueur totale maximale du câble est de 200 mètres (connecté par paire torsadée).

- 1. Installer le récepteur GNSS 4500 à l'endroit désiré.



N'installez pas le récepteur GNSS 4500 à proximité de bâtiments constitués de structures métalliques, à proximité d'ordinateurs, de récepteurs TV et radio ou dans des endroits entourés de murs épais ou dans des zones souterraines ou des caves.

- 2. Connectez le câble aux bornes conformément à l'image et au tableau de connexion ci-dessous :

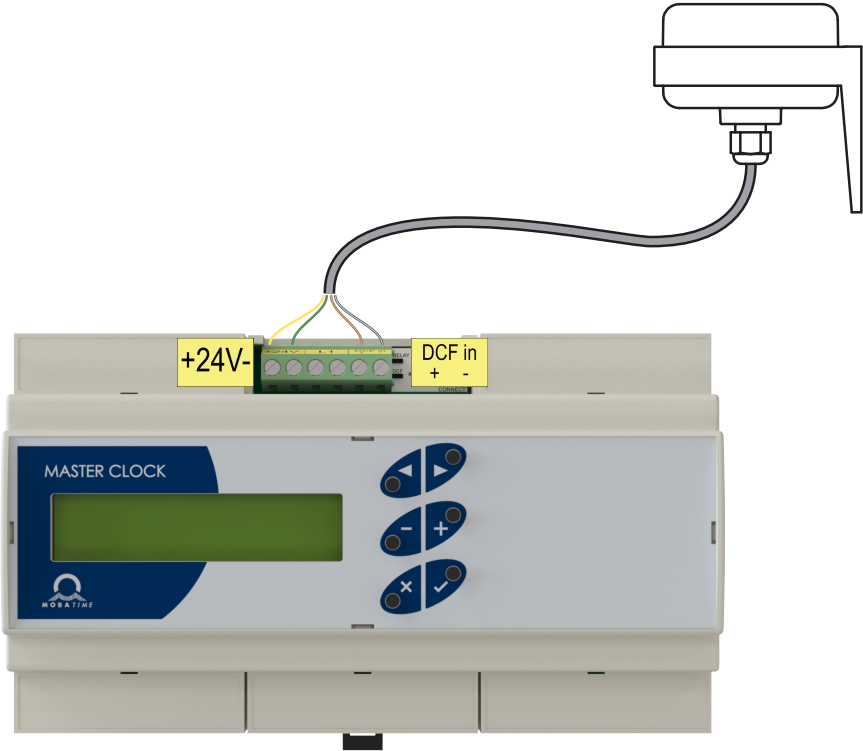


Tableau des couleurs des fils et des connexions

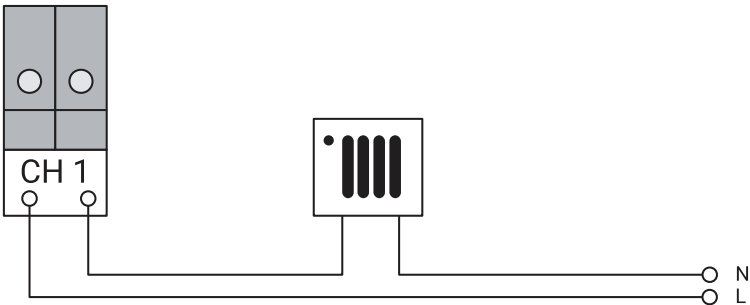
| Couleur du fil | HN 60f terminal |
|----------------|-----------------|
| Jaune ■        | +24V            |
| Vert ■         | 24V-            |
| Brun ■         | DCF in +        |
| Blanc ■        | DCF in -        |

### 4.4. Canal de commutation

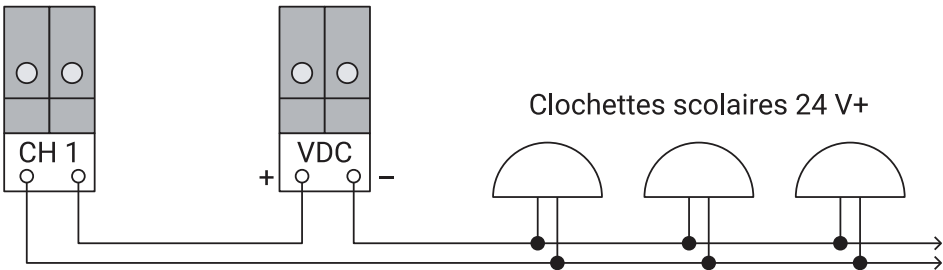
La borne **CH1** (ou RELAIS 1) sert à contrôler l'équipement connecté à l'extérieur. Les cloches de l'école ou les équipements externes peuvent être alimentés en 24 VDC.

**Paramètres du terminal CH1**    Max. 250 VAC, max. 6 A, 1500 VA

Connexion d'appareils externes avec une alimentation électrique de 230 VAC



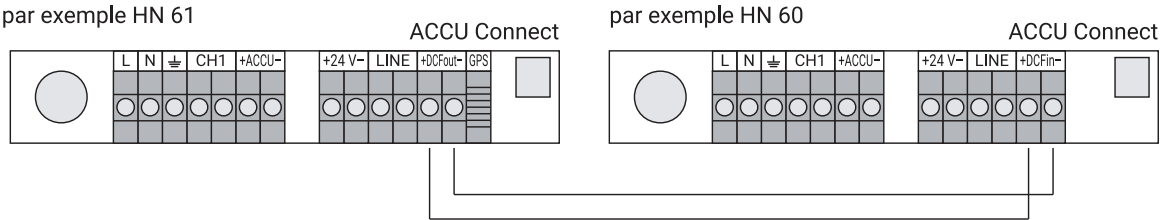
Raccordement des cloches de l'école



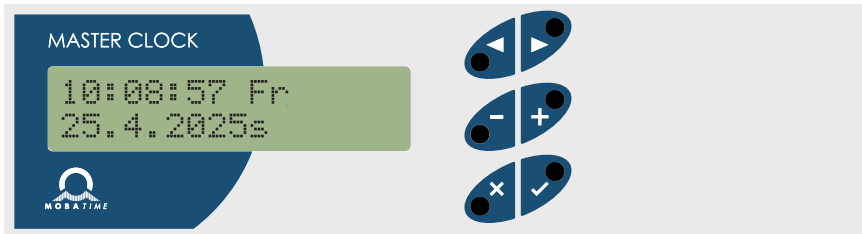
La borne **CH1** ne convient pas à la connexion d'alimentations à découpage.

## 4.5. Synchronisation de l'horloge mère secondaire à l'aide d'une boucle de courant DCF

Cette connexion est utile si vous devez ajouter une autre ligne esclave.  
La première horloge (avec la borne **+DCFout-**) sert de source de signal de synchronisation pour les autres horloges.



## 5 Écrans d'information



En mode de base, vous pouvez faire défiler les écrans d'information sur l'écran LCD.

|                                      |                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MAÎTRE</b>                        | Informations sur l'heure et la date, réglage manuel de l'heure et de la date.                                                   |
| <b>LIGNE</b>                         | Informations sur l'état de la ligne esclave ; ajustement du temps pour la ligne esclave.                                        |
| <b>CANAL</b>                         | Informations sur l'état du canal.                                                                                               |
| <b>STRIKING</b>                      | Paramètres d'état et de frappe.                                                                                                 |
|                                      |  Affiché uniquement si la frappe est activée. |
| <b>QUALITÉ DE LA SYNCHRONISATION</b> | Informations sur la réception et la qualité du signal de synchronisation DCF.                                                   |
| <b>ALARMES</b>                       | Utilisé pour les diagnostics et l'aperçu des événements.                                                                        |
| <b>VERSION</b>                       | Informations sur le modèle de l'horloge-mère et la version du logiciel.                                                         |

### Fonctions des boutons :

|    |                                           |
|----|-------------------------------------------|
| ◀▶ | Passer d'un écran d'information à l'autre |
| ×  | Retour à l'écran MASTER                   |



La fonction des boutons est différente pour chaque écran.

# 5.1. Écran MASTER

Depuis tous les « écrans », vous pouvez revenir à l'écran MASTER en actionnant le bouton de ✕ .  
L'écran affiche ce qui suit :



|            |                                                                     |
|------------|---------------------------------------------------------------------|
| 10:08:57   | L'heure                                                             |
| Fr         | Jour de la semaine                                                  |
| I          | Indication de l'état du canal (un ou plusieurs sont actifs)         |
| #          | Indication de certains canaux verrouillés                           |
| #          | Indication de l'alarme ou des alarmes dans l'historique des alarmes |
| 25.04.2025 | Date                                                                |
| s          | Indication DST                                                      |
| USB        | Indication USB                                                      |

## Fonction des boutons

|                              |                                                                                                                                                       |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| -                            | Correction des secondes ±30 s : en appuyant sur - entre 0–30 sec. on remet les secondes à 00 ; entre 31–59 sec. on avance à 00 de la minute suivante. |
| +                            | Entrer dans le réglage manuel de l'heure et de la date                                                                                                |
| ✓                            | Accéder au menu principal                                                                                                                             |
| maintenir ✕ et appuyer sur ✓ | Commutation manuelle des canaux                                                                                                                       |

### 5.1.1. Réglage manuel de l'heure et de la date

Réglez l'heure et la date manuellement lorsque vous travaillez sans DCF ni récepteur GPS.  
L'écran affiche ce qui suit :



|            |         |
|------------|---------|
| 00:00:00   | L'heure |
| 01.01.2025 | Date    |

## Fonction des boutons

- ✓ Sauvegarder les valeurs saisies et revenir à l'écran MASTER
- ✕ Quitter sans enregistrer

Appuyez sur le bouton **+** . Le curseur clignote maintenant sur la position des heures. Entrez la valeur de l'heure dans le format **h:h** → appuyez sur le bouton **►** → **mm** en utilisant les boutons **+** et **-** . Le curseur clignote maintenant sur la position de la date. Entrez la date dans le formulaire **dd** → appuyez sur le bouton **►** → **mm** → appuyez sur le bouton **►** → **yy** .

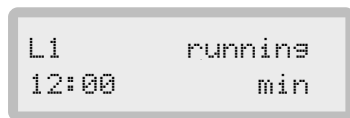
Confirmez les valeurs réglées en appuyant sur le bouton **✓** .

Le jour de la semaine et l'heure d'été sont réglés automatiquement en fonction du fuseau horaire sélectionné. Le réglage est décrit dans Paramètres du fuseau horaire .

## 5.2. Écran LINE

Cet écran montre l'état de fonctionnement de la ligne esclave (horloge analogique ou numérique). Pour afficher cet écran, appuyez sur le bouton ► à partir de l'écran MASTER.

L'écran affiche ce qui suit :



|         |                 |
|---------|-----------------|
| L1      | Ligne           |
| running | État des lignes |
| 12:00   | Temps de ligne  |
| min     | Type de ligne   |

### Fonction des boutons

- Arrêt / démarrage de la ligne esclave
- + Entrer les paramètres de temps de la ligne esclave
-  Lignes d'impulsion uniquement.
- ✓ Entrer le réglage de la ligne esclave (voir le chapitre Paramètres de la ligne esclave )

### États de la ligne esclave

|            |                                                                                                                                                                       |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| stop       | La ligne est arrêtée, il est possible de régler la durée de la ligne.                                                                                                 |
| running    | Fonctionnement normal de la ligne                                                                                                                                     |
| fast fwd   | Temps de rattrapage accéléré                                                                                                                                          |
| waitins    | Ligne en mode attente ; le temps nécessaire pour corriger le temps des horloges esclaves est plus court que le temps nécessaire pour un cycle de rattrapage accéléré. |
| overload   | Ligne surchargée ou court-circuit sur la ligne                                                                                                                        |
| 12pos+stop | Cycle de rattrapage accéléré avec arrêt automatique à 12h00                                                                                                           |

#### 5.2.1. Réglage de l'heure de la ligne esclave

Définir le type de ligne d'impulsion esclave en mode `stop` . Régler la même heure sur toutes les horloges esclaves avant de démarrer la ligne. Entrez ce temps comme temps de l'esclave.

Pour accéder à ce réglage, appuyez sur la touche + à partir de l'écran LINE (voir le chapitre Paramètres de la ligne esclave ).

## Fonction des boutons

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀▶  | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarde des valeurs modifiées et retour à l'écran LINE                                       |
| ✕   | Quitter sans enregistrer                                                                        |

Définir la ligne d'impulsion de l'esclave dans le format suivant :

|                                  |                      |
|----------------------------------|----------------------|
| Ligne d'impulsion minute         | hh:mm                |
| Ligne d'impulsion en demi-minute | hh:mm:00 ou hh:mm:30 |
| Secondes ligne d'impulsion       | hh:mm:ss             |

### 5.3. Écran CHANNEL

Cet écran s'affiche lorsque vous appuyez progressivement sur le bouton ► à partir de l'écran MASTER.

#### 5.3.1. Contrôle par programme hebdomadaire actif ou manuel



Le canal CH1 est réglé par défaut sur ce mode de contrôle des canaux.

L'écran affiche ce qui suit :



|          |                                     |
|----------|-------------------------------------|
| CH1      | Canal sélectionné                   |
| I        | État du canal                       |
| #        | Indication du verrouillage du canal |
| 10:08:57 | Heure du canal                      |
| push btn | Mode de contrôle manuel             |
| 001r     | Nombre d'enregistrements            |

#### Fonction des boutons

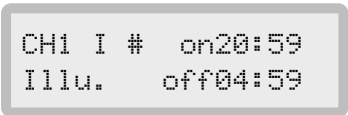
|                  |                                                                                                                               |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ✓                | Entrée dans la sélection du programme hebdomadaire à éditer (voir le chapitre Programme / Manuellement pour plus de détails). |
| appui long sur – | Verrouiller / déverrouiller le canal                                                                                          |

#### 5.3.2. Changement de canal en fonction des heures de lever et de coucher du soleil calculées



Pour affecter le canal CH1 à la commutation de l'éclairage, vous devez d'abord « libérer » le canal en changeant sa valeur en --- dans le menu Programme / Manuellement .

L'écran affiche ce qui suit :



|          |                                     |
|----------|-------------------------------------|
| CH1      | Canal sélectionné                   |
| 0        | État du canal                       |
| #        | Indication du verrouillage du canal |
| on20:59  | Durée d'éclairage ON                |
| off04:59 | Durée d'éclairage OFF               |

Fonction des boutons

|                  |                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ✓                | Entrée dans la correction du réglage des coordonnées et de la commutation des canaux (voir le chapitre Commutation de l'éclairage en fonction de l'heure de lever et de coucher du soleil calculée pour plus de détails). |
| appui long sur – | Verrouiller / déverrouiller le canal                                                                                                                                                                                      |

## 5.4. Écran QUALITÉ DE LA SYNCHRONISATION

Cet écran s'affiche lorsque vous appuyez progressivement sur le bouton ► à partir de l'écran MASTER.

La valeur en % indique la qualité de réception de la dernière heure si la synchronisation a réussi au moins une fois.



La valeur en pourcentage n'est affichée qu'après la première synchronisation réussie.



Si le type de synchronisation IN1+DCF est activé, cet écran apparaît deux fois.

### 5.4.1. DCF

L'écran affiche ce qui suit :

```
DCF sign.: 100%  
Bit:1 No:57 Ok:3
```

100%

Qualité du signal en pourcentage au cours de la dernière heure

Bit:1

Dernier bit reçu ( 1 , 0 ou - )

No:57

Nombre de secondes marques (0–58)

Ok:3

Compteur de télégrammes identiques (0–9)

### 5.4.2. MSF

L'écran affiche ce qui suit :

```
MSF sign.: 100%  
Bit:1 No:57 Ok:3
```

100%

Qualité du signal en pourcentage au cours de la dernière heure

Bit:1

Dernier bit reçu ( 1 , 0 ou - )

No:57

Nombre de secondes marques (0–58)

Ok:3

Compteur de télégrammes identiques (0–9)

### 5.4.3. WWVB

L'écran affiche ce qui suit :

```
WWVB sign.: 100%  
Bit:1 No:57 Ok:3
```

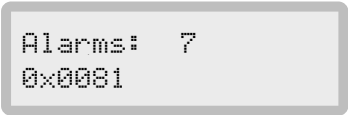
|       |                                                                |
|-------|----------------------------------------------------------------|
| 100%  | Qualité du signal en pourcentage au cours de la dernière heure |
| Bit:1 | Dernier bit reçu ( 1 , 0 ou - )                                |
| No:57 | Nombre de secondes marques (0–58)                              |
| Ok:3  | Compteur de télégrammes identiques (0–9)                       |

## 5.5. Écran ALARMES

✔ Ajouté dans la version v1.0.0.

Affiche le mot d'alarme actuel et le nombre d'alarmes actives (mémoire pour 50 alarmes maximum).

L'écran affiche ce qui suit :



Alarms: 7

Nombre d'alarmes actives

0x0081

Mot d'alarme actuel

### Fonction des boutons

✔

Entrée dans la vue des alarmes

appui long sur –

Supprimer l'historique des alarmes

#### 5.5.1. Structure d'alarme

Pour voir les détails de l'alarme, appuyez sur le bouton ✔ . Pour afficher les alarmes plus anciennes, appuyez progressivement sur le bouton + .

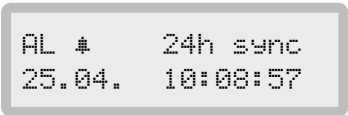
Lorsque l'alarme la plus ancienne est atteinte, une nouvelle pression sur le bouton + permet de revenir à l'écran ALARMES. En appuyant sur le bouton ✕ pendant que vous naviguez entre les alarmes les plus anciennes, vous reviendrez également à l'écran ALARMES.

Chaque alarme est marquée du symbole ♣ ou ✕, de son nom, de l'heure et de la date.

L'écran affiche ce qui suit :



ou



✕

Indique l'annulation d'une alarme (désactivation)

♣

Indique un déclenchement d'alarme (activation)

Power on , 24h sync

Nom de l'alarme

02.05. , 25.04.

Date

10:08:57

L'heure

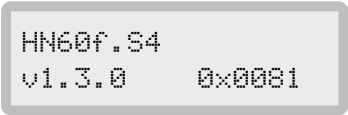
### 5.5.2. Liste des alarmes possibles

- DCF sync
- DCF+I1 sync
- ACCU ovr
- VDC ovr
- 24h sync
- Power on
- Calibration
- L1 overload

## 5.6. Écran VERSION

Cet écran s'affiche lorsque vous appuyez progressivement sur le bouton ► à partir de l'écran MASTER.

L'écran affiche ce qui suit :



HN60f.S4

Type d'horloge maîtresse

v1.3.0

Version du logiciel (à jour à l'adresse 19.02.26)

0x0081

Code d'état

### Fonction des boutons



Entrée dans le menu service



L'entrée dans le menu de service n'est possible qu'à des fins de service !

# 6 Menu principal

---

Appuyez sur la touche ✓ pour accéder au menu principal à partir de l'écran MASTER.  
L'écran affiche ce qui suit :



## Options

|                 |                                                                                                                       |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Synchronization | Configurer la source de synchronisation, voir le chapitre Paramètres de synchronisation                               |
| Time zone       | Configuration du fuseau horaire, voir le chapitre Paramètres du fuseau horaire                                        |
| Slave line 1    | Configuration des paramètres de la ligne esclave, voir le chapitre Paramètres de la ligne esclave                     |
| Channel setup   | Réglage des paramètres du canal de commutation, voir le chapitre Réglages du canal – Paramètres du canal              |
| Week program    | Modifier le programme hebdomadaire, voir le chapitre Programme hebdomadaire                                           |
| Strikings       | Réglage des paramètres de frappe, voir le chapitre                                                                    |
| Load channel    | Charger un programme de commutation préchargé par USB dans l'horloge maîtresse, voir le chapitre Canaux de chargement |
| Output blocking | Configuration du verrouillage de la sortie de grève, voir le chapitre                                                 |

## Fonction des boutons

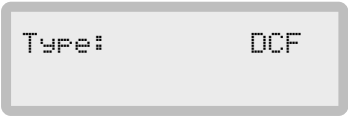
|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| ◀▶ | Passer d'une option à l'autre       |
| ✓  | Entrer dans le réglage de l'élément |
| ×  | Retour à l'écran MASTER             |

# 6.1. Paramètres de synchronisation

Le type de synchronisation est préréglé sur DCF .

Dans le menu principal, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner Synchronization et procédez à son réglage en appuyant sur le bouton ✓ .

L'écran affiche ce qui suit :



## Fonction des boutons

- |     |                                                            |
|-----|------------------------------------------------------------|
| + - | Modifier l'élément clignotant                              |
| ✓   | Sauvegarde de la valeur saisie et retour au menu principal |
| x   | Quitter sans enregistrer et revenir au menu principal      |

### 6.1.1. Options

#### Sources de synchronisation

- |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DCF     | Synchronisation du récepteur DCF (sortie intégrée) – voir aussi le chapitre Connexion DCF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| MSF     | Synchronisation du récepteur MSF (entrée DCF)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| WWVB    | Synchronisation WWVB receive (entrée DCF)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| IN1     | Synchronisation par une source DCF synthétique externe – voir aussi le chapitre Synchronisation de l'horloge mère secondaire à l'aide d'une boucle de courant DCF <ul style="list-style-type: none"><li>• par exemple, pour la combinaison de l'horloge-mère avec un récepteur GPS externe</li></ul>                                                                                                                    |
| IN1+DCF | Synchronisation par deux signaux DCF – redondance des signaux <ul style="list-style-type: none"><li>• La source de signal principale est IN1 (par exemple, un récepteur GPS externe).</li><li>• Le passage à une source de signal secondaire (par exemple, un récepteur DCF) se produit lorsque le signal primaire est perdu.</li><li>• La rétrocession intervient après le rétablissement du signal primaire</li></ul> |

## 6.2. Paramètres du fuseau horaire

Cette fonction permet de définir les fuseaux horaires de la ligne esclave, du canal, de l'heure locale et de la source de synchronisation.

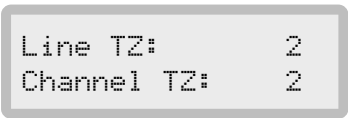


Voir tous les fuseaux horaires MOBATIME disponibles dans le chapitre Tableau des fuseaux horaires .

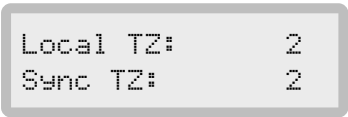
Dans le menu principal, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner le **Time zone** et procédez à son réglage en appuyant sur le bouton ✓ .

Le menu contient deux pages.

Page 1, l'écran affiche ce qui suit :



Page 2, l'écran affiche ce qui suit :



### Fonction des boutons

- |     |                                     |
|-----|-------------------------------------|
| + - | Passer d'une page à l'autre         |
| ✓   | Entrer dans le réglage de l'élément |
| x   | Retour au menu principal            |

### Fonction des boutons en mode « édition d'éléments

- |     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀ ▶ | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarder les valeurs modifiées et revenir à l'affichage de la page                           |
| x   | Quitter sans enregistrer et revenir à l'affichage de la page                                    |

## 6.3. Paramètres de la ligne esclave

Réglez les paramètres de la ligne esclave L1 en fonction du type d'horloge esclave connectée, entrez le type de ligne, l'impulsion, la longueur de l'intervalle et le type de cycle.

Dans le menu principal, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner la **Slave line 1** ou la **Slave line 2** et entrez dans son réglage en appuyant sur le bouton ✓.



**Avant de démarrer le système, vérifiez toujours que le type de ligne correspond au type d'horloges esclaves connectées.**  
Voir le chapitre Connexion de la ligne esclave pour plus de détails.

Le menu contient quatre pages :

### 6.3.1. Réglages du type de ligne

L'écran affiche ce qui suit :

```
L1      type:min
cykH  imp15  gap15
```

|       |                           |
|-------|---------------------------|
| min   | Type de ligne esclave     |
| cykH  | Cycle                     |
| imp15 | Longueur du type de ligne |
| gap15 | Longueur de l'écart       |

#### Fonction des boutons en mode « édition d'éléments »

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀ ▶ | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarder les valeurs modifiées et revenir à l'affichage de la page                           |
| ×   | Quitter sans enregistrer et revenir à l'affichage de la page                                    |

#### 6.3.1.1. Options

##### Type de ligne esclave

Sélectionner le type de ligne esclave en fonction du type d'horloge esclave :

|      |                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------|
| min  | Pour les horloges commandées par des impulsions minutes           |
| 1/2m | Pour les horloges commandées par des impulsions d'une demi-minute |
| sec  | Pour les horloges commandées par des impulsions secondes          |
| code | Pour les horloges contrôlées par le code série MOBATIME           |
| MBL  | Pour les horloges contrôlées par MOBALine                         |

AFN

Pour les horloges contrôlées par AFNOR

## Cycle

Sélectionner le cycle des lignes d'impulsion en fonction du mode de fonctionnement de l'horloge esclave :

H

Demi-journée, 12 heures (horloge analogique)

D

Tous les jours, 24 heures (horloge numérique)

## Paramètres d'impulsion

### Longueur de la ligne d'impulsion

Saisir la durée de l'impulsion en dixièmes de secondes :

imp&lt;01-99&gt;

Durée de l'impulsion en dixièmes de secondes

### Longueur de l'écart

Entrer la durée de l'intervalle entre les impulsions en mode d'avance rapide en dixièmes de secondes :

gap&lt;01-99&gt;

Durée de l'intervalle en dixièmes de secondes

### Valeurs par défaut recommandées

Valeurs par défaut recommandées pour les lignes de minutes et de demi-minutes :



imp15

Durée de l'impulsion 1,5 s

gap15

Longueur de l'écart 1,5 s

Valeurs par défaut recommandées pour la deuxième ligne :



imp03

Durée de l'impulsion 0,3 s

gap02

Longueur de l'écart 0,2 s



Pour la deuxième ligne, `imp` + `gap` ne doit pas être supérieur à 10. Si `imp` + `gap` est égal à 10, le mode avance rapide n'est pas possible.

## 6.3.2. Réglages de l'état de la ligne

L'écran affiche ce qui suit :

```
Set state
  running
```

## Fonction des boutons en mode « édition d'éléments »

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀▶  | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarder les valeurs modifiées et revenir à l'affichage de la page                           |
| ×   | Quitter sans enregistrer et revenir à l'affichage de la page                                    |

### 6.3.2.1. États de la ligne

Vous pouvez définir les états de ligne suivants :

|            |                                                                     |
|------------|---------------------------------------------------------------------|
| run        | La ligne commence                                                   |
| stop       | La ligne s'arrête                                                   |
| 12pos+stop | La ligne s'étend jusqu'à 12:00 en mode avance rapide, puis s'arrête |



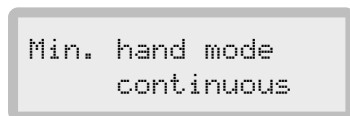
Si le type de ligne MOBALine est défini, l'arrêt de la ligne mettra l'horloge analogique esclave sur les positions 12:00.

### 6.3.3. Réglages du mouvement de l'aiguille des minutes



Ce réglage n'est disponible que si le type de ligne esclave est réglé sur **MBL** (MOBALine).

L'écran affiche ce qui suit :



## Fonction des boutons en mode « édition d'éléments »

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀▶  | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarder les valeurs modifiées et revenir à l'affichage de la page                           |
| ×   | Quitter sans enregistrer et revenir à l'affichage de la page                                    |

### 6.3.3.1. Modes de déplacement

Vous pouvez définir les modes suivants pour la MOBALine :

|            |                                                         |
|------------|---------------------------------------------------------|
| continuous | Rotation continue des aiguilles                         |
| Minute     | L'aiguille des minutes se déplace par pas d'une minute  |
| 1/2 minute | L'aiguille des minutes se déplace par pas de 1/2 minute |

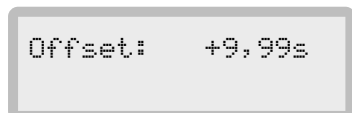
### 6.3.4. Réglages du décalage

La sortie ligne peut être réglée sur un fuseau différent de celui de l'horloge mère.

Par défaut, le décalage est fixé à 0.

En définissant une valeur négative / positive, l'heure sur la ligne est retardée / avancée de la valeur définie sur le décalage défini, par exemple, à une valeur de décalage de -1,00 secondes, l'heure sur la ligne est retardée de 1 seconde par rapport à l'heure de l'horloge maîtresse.

L'écran affiche ce qui suit :



#### Fonction des boutons en mode « édition d'éléments »

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀▶  | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarder les valeurs modifiées et revenir à l'affichage de la page                           |
| ×   | Quitter sans enregistrer et revenir à l'affichage de la page                                    |

#### 6.3.4.1. Réglages du décalage

**Plage de changement de vitesse** -9,99 s à +9,99 s

Ajustez étape par étape :

|       |                               |
|-------|-------------------------------|
| + / - | Valeur positive / négative    |
| 0-9   | Unités de secondes            |
| 00-99 | Des dizaines de millisecondes |

#### Fonctions des boutons :

|    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| ◀▶ | Passer d'une page à l'autre         |
| ✓  | Entrer dans le réglage de l'élément |
| ×  | Retour au menu principal            |

## 6.4. Réglages du canal – Paramètres du canal

Cette fonction permet de définir le mode de commutation des canaux.

Dans le menu principal, appuyez sur la touche ► pour sélectionner `Channel setup` et procédez à son réglage en appuyant sur la touche ✓ .

Le menu contient deux pages :

### 6.4.1. Programme / Manuellement

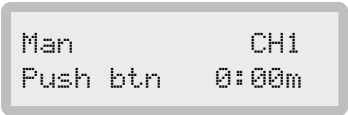
Dans le menu principal, appuyez sur la touche ► pour sélectionner `Channel setup` et procédez à son réglage en appuyant sur la touche ✓ .

Ce menu permet de définir le mode de commutation manuelle du canal.



Pour affecter le canal CH1 au programme / à la commutation manuelle, vous devez d'abord « libérer » le canal en changeant sa valeur en `---` dans le menu Commutation de l'éclairage en fonction de l'heure de lever et de coucher du soleil calculée .

L'écran affiche ce qui suit :



|                       |                                                          |
|-----------------------|----------------------------------------------------------|
| <code>Man</code>      | Réglage du canal                                         |
| <code>CH1</code>      | Canal sélectionné                                        |
| <code>Push btn</code> | Mode de commutation                                      |
| <code>0:00m</code>    | Période prédéfinie lorsque la minuterie est sélectionnée |

#### Fonction des boutons en mode « édition d'éléments »

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀▶  | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarder les valeurs modifiées et revenir à l'affichage de la page                           |
| ×   | Quitter sans enregistrer et revenir à l'affichage de la page                                    |

#### 6.4.1.1. Options du mode de commutation

Vous pouvez définir les modes de commutation suivants :

|                       |                                                                                                                |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <code>timer</code>    | En appuyant simultanément sur les touches × et ✓ , le canal passe à la période prédéfinie 00:01–15:59 (MM:SS). |
| <code>on / off</code> | Appuyez sur les boutons pour allumer, appuyez à nouveau sur les boutons pour éteindre.                         |
| <code>Push btn</code> | La chaîne est activée lorsque les touches sont maintenues enfoncées (par défaut).                              |

### 6.4.1.2. Sélection des canaux

Vous pouvez régler les chaînes suivantes :

CH1, ---

### 6.4.2. Commutation de l'éclairage en fonction de l'heure de lever et de coucher du soleil calculée

Dans le menu principal, appuyez sur la touche ► pour sélectionner **Channel setup** et procédez à son réglage en appuyant sur la touche ✓ .

Les heures calculées s'appliquent aux coordonnées géographiques spécifiées. Pour les lieux présentant des conditions spécifiques, il est possible d'ajuster l'heure d'allumage et d'extinction du canal.

En réglant la valeur sur la valeur positive, on accélère l'allumage le soir et on prolonge l'extinction le matin.

Exemple :



|                           |            |
|---------------------------|------------|
| <b>Pas de correction</b>  | 19:20–6:32 |
| <b>Correction +10 min</b> | 19:10–6:42 |
| <b>Correction -10 min</b> | 19:30–6:22 |



Pour affecter le canal CH1 à la commutation de l'éclairage, vous devez d'abord « libérer » le canal en changeant sa valeur en --- dans le menu Programme / Manuellement .

L'écran affiche ce qui suit :

```
I11u. CH3 K +00m
50°00'N 15°00'E
```

|         |                              |
|---------|------------------------------|
| I11u.   | Mode canal                   |
| CH3     | Canal sélectionné            |
| +00m    | Correction de l'interrupteur |
| 50°00'N | Latitude                     |
| 15°00'E | Longitude                    |

#### 6.4.2.1. Sélection des canaux

Vous pouvez régler les chaînes suivantes :

CH1, ---



Le canal ne peut pas être sélectionné s'il est déjà réglé sur la commutation manuelle ou la commutation MUTE.

### 6.4.2.2. Correction de l'interrupteur d'éclairage

Vous pouvez régler la correction de l'interrupteur d'éclairage :

**-99m à +99m**      Gamme de correction des périodes d'éclairage

### 6.4.2.3. Plage de coordonnées

Vous pouvez définir la plage de coordonnées :

**0°00" à 89°59" N (S)**      Latitude

**0°00" à 179°59" E (W)**      Longitude

#### Fonctions des boutons :

-  Passer d'une page à l'autre
-  Entrer dans le réglage de l'élément
-  Retour au menu principal

## 6.5. Programme hebdomadaire

Permet d'éditer le programme de commutation de la chaîne sélectionnée. Capacité de 399 lignes de programme. Les entrées du programme hebdomadaire peuvent être modifiées, ajoutées ou supprimées.

Dans le menu principal, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner le `Weekly Program` et procédez à son réglage en appuyant sur le bouton ✓ .

L'écran affiche ce qui suit :



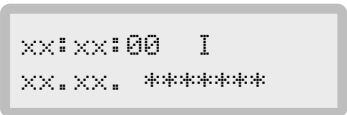
|                  |                                                                |
|------------------|----------------------------------------------------------------|
| <code>CH1</code> | Canal sélectionné                                              |
| <code>005</code> | Nombre d'enregistrements sauvegardés pour le canal sélectionné |

### Fonction des boutons en mode « édition d'éléments »

|                  |                                       |
|------------------|---------------------------------------|
| <code>+ -</code> | Sélection du canal : <code>CH1</code> |
| <code>✓</code>   | Entrée pour consulter les dossiers    |
| <code>x</code>   | Retour au menu principal              |

#### 6.5.1. Voir et éditer les enregistrements de programme pour CH Switch Channel

Appuyez sur ✓ pour accéder à la liste des enregistrements. S'il n'y a pas d'enregistrements dans le programme de commutation, la `Blank list` s'affiche.



|                       |                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------|
| <code>xx:xx:00</code> | L'heure                                          |
| <code>I</code>        | Mode de commutation (marche / arrêt / impulsion) |
| <code>xx.xx.</code>   | Date                                             |
| <code>*****</code>    | Jour de la semaine : Mo-Su                       |

##### 6.5.1.1. Ajout d'un nouvel enregistrement

L'écran affiche soit une `Blank list` , soit une entrée modifiable. Appuyez sur + .

##### 6.5.1.2. Suppression d'un enregistrement

Utilisez les touches ◀ ▶ pour sélectionner l'enregistrement souhaité. Appuyez ensuite sur - .

## Fonction des boutons

|    |                                        |
|----|----------------------------------------|
| ◀▶ | Passer d'un enregistrement à l'autre   |
| +  | Ajouter un nouvel enregistrement       |
| -  | Supprimer l'enregistrement sélectionné |
| ✓  | Modifier l'enregistrement sélectionné  |
| ×  | Retour à la sélection du canal         |

## Fonction des boutons en mode « édition d'éléments »

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀▶  | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarder l'enregistrement édité                                                              |
| ×   | Quitter sans enregistrer et revenir à la liste des enregistrements                              |

### 6.5.1.3. Options

Saisir les données suivantes étape par étape.

#### L'heure

hh:mm:ss

Si vous introduisez la valeur **xx** dans le champ de l'heure ( **hh:mm** ), cette position sera toujours considérée comme valide.

- **xx:00:00** → la séquence sera active toutes les heures complètes
- **10:xx:00** → la séquence sera active chaque minute complète de la dixième heure

## Modes de commutation

I

Allumer

O

Éteindre

sxx

Le canal sera activé pour une durée spécifique (01–99 s) ; la durée est réglée en secondes (par exemple, **s05** = 5 s).

#### Date

dd.mm.

Si vous saisissez la valeur **xx** dans le champ date ( **dd.mm.** ), cette position sera toujours considérée comme valide.

- **xx.04.** → la commande sera exécutée tous les jours du mois d'avril
- **25.xx.** → la commande sera exécutée chaque 25 du mois

## Jour de la semaine

L'exécution du programme se fait les jours de la semaine dans l'ordre suivant : lundi → mardi → mercredi → jeudi → vendredi → samedi → dimanche.



Jour où la ligne de programme sera exécutée

Jour où la ligne de programme ne sera pas exécutée

## 6.6. Canaux de chargement

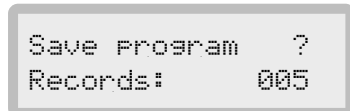
Si la clé USB est insérée dans le connecteur USB, vous pouvez charger des programmes de commutation préparés dans l'horloge-mère. Lors du chargement, les entrées existantes dans la mémoire pour tous les programmes de commutation seront effacées.

Les programmes de commutation sont générés par le logiciel `Switch Editor Basic`.

Placez le fichier `hn60.swprog` dans le répertoire racine de la clé USB. Insérez la clé USB dans le connecteur USB.

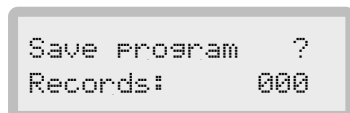
Dans le menu principal, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner `Load channels` et procédez à son réglage en appuyant sur le bouton ✓.

L'écran affiche le nombre d'enregistrements trouvés dans le fichier `hn60.swprog` :

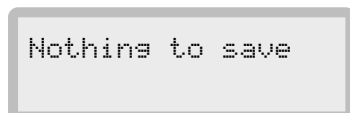


Appuyez sur la touche ✓. Le canal de commutation est alors chargé dans la mémoire interne et l'horloge maîtresse est redémarrée. Après le redémarrage, vous pouvez déconnecter la clé USB.

Si le fichier requis n'est pas disponible, l'écran affiche le message suivant :



Si vous continuez à appuyer sur la touche ✓, l'écran affiche ce qui suit :



### Fonctions des boutons :

- ✓ Sauvegarde des enregistrements des canaux et réinitialisation de l'horloge principale
- ✕ Quitter sans enregistrer et revenir au menu principal

## 7 Menu des services

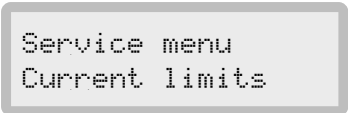
---



L'entrée dans le menu de service n'est possible qu'à des fins de service !

Sur screen VERSION appuyez sur la touche ✓ pour entrer dans le menu service.

L'écran affiche ce qui suit :



```
Service menu
Current limits
```

### Options

Current limits

Réglage des limites de courant pour les sorties, voir le chapitre Limites actuelles

Line parameters

Réglage des paramètres de l'esclave à impulsion, voir le chapitre Paramètres de ligne

Language

Réglage de la langue, voir le chapitre Langue

Week correction

Réglage de la correction de la semaine, voir le chapitre Correction de la semaine

Delete memory

Invoquer les paramètres par défaut, voir le chapitre Effacer la mémoire

Firmware update

Demander la mise à jour du micrologiciel, voir le chapitre Mise à jour du micrologiciel



Ce réglage n'est disponible que lorsque la clé USB est connectée au connecteur USB.

### Fonction des boutons



Passer d'une page à l'autre



Entrer dans le réglage de l'élément



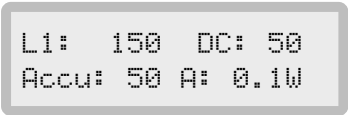
Retour à l'écran VERSION

# 7.1. Limites actuelles

Réglage des limites de courant pour les sorties.

Dans le menu Service, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner **Current limits** et procédez à son réglage en appuyant sur le bouton ✓ .

L'écran affiche ce qui suit :



|          |                                                                                                                           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L1: 150  | Limite de courant pour la ligne esclave (lorsque le courant est atteint, l'horloge maîtresse signale l'état de surcharge) |
| DC: 50   | Limite de courant pour la sortie 24 V                                                                                     |
| Accu: 50 | Limite de courant pour la sortie Accu (14 V)                                                                              |
| A: 0.1W  | Puissance disponible en watts, qui peut être distribuée en sorties (non paramétrable)                                     |

Les limites de courant sont exprimées en mA.

La puissance disponible sommaire ( A: ) est calculée par la formule :

$$P[W] = 8,3 - Accu[A] \times 14 + (Ligne[A] + DC[A]) \times 25$$

## Fonction des boutons

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| ✓ | Entrer dans le réglage de l'élément |
| × | Retour au menu Service              |

## Fonction des boutons en mode « édition d'éléments »

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀▶  | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarder les valeurs modifiées et revenir à l'affichage de la page                           |
| ×   | Quitter sans enregistrer et revenir à l'affichage de la page                                    |

Après avoir réglé les limites de courant souhaitées, appuyez sur la touche ✓ pour confirmer votre choix. L'écran affiche **Saved** et revient à l'affichage de la page.

### 7.1.1. Valeurs par défaut

|               |                |
|---------------|----------------|
| Ligne esclave | L1: 150 [mA]   |
| Sortie 24V    | DC: 70 [mA]    |
| Sortie 14V    | Accu: 200 [mA] |

### 7.1.2. Limites pour les sorties

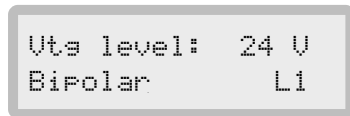
|               |                |
|---------------|----------------|
| Ligne esclave | L1: 150 [mA]   |
| Sortie 24V    | DC: 200 [mA]   |
| Sortie 14V    | Accu: 200 [mA] |

## 7.2. Paramètres de ligne

Réglage des paramètres de l'esclave d'impulsion.

Dans le menu Service, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner les **Line Parameters** et procédez à son réglage en appuyant sur le bouton ✓.

L'écran affiche ce qui suit :



**Uts level: 24 V** Niveau de tension

**Bipolar** Polarité

**L1** Ligne de réglage

### Fonction des boutons

- ✓ Entrer dans le réglage de l'élément
- ✕ Retour au menu Service

### Fonction des boutons en mode « édition d'éléments »

- ◀▶ Passer d'un élément à l'autre
- + - Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options)
- ✓ Sauvegarder les valeurs modifiées et revenir à l'affichage de la page
- ✕ Quitter sans enregistrer et revenir à l'affichage de la page

Après avoir réglé les paramètres de ligne souhaités, appuyez sur la touche ✓ pour confirmer votre choix. L'écran affiche **Saved** et revient à l'affichage de la page.

### 7.2.1. Valeurs par défaut

Niveau de tension **Uts level: 24 V**

Polarité **Bipolar**

### 7.2.2. Valeurs disponibles

Niveau de tension

- **24 V**
- **12 V**

Polarité

- **Bipolar** – la polarité des impulsions est modifiée
- **Unipolaire** – la polarité des impulsions n'est pas modifiée

## 7.3. Langue

Dans ce menu, vous pouvez changer la langue de l'horloge maître HN 60f .

Dans le menu Service, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner la **Language** et procédez à son réglage en appuyant sur le bouton ✓ .

L'écran affiche ce qui suit :



### Fonction des boutons

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀▶  | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarde de la valeur saisie et retour au menu Service                                        |
| ×   | Quitter sans sauvegarder et revenir au menu Service                                             |

Après avoir sélectionné la langue désirée, appuyez sur la touche ✓ pour confirmer votre choix. L'écran affiche **Saved** et retourne au menu Service.

#### 7.3.1. Langues disponibles

- **English** (Anglais)
- **Czech** (Tchèque)
- **German** (Allemand)

## 7.4. Correction de la semaine

Dans le menu Service, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner la `Week correction` et procédez à son réglage en appuyant sur le bouton ✓ .

L'écran affiche ce qui suit :



`+00.0 sec`

Correction manuelle de la base de temps en secondes par semaine

Plage disponible : `-99,9 sec` à `+99,9 sec`

Défaut : `+00.0 sec`

### Fonction des boutons

|     |                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ◀▶  | Passer d'un élément à l'autre                                                                   |
| + - | Changer d'élément de flashing (maintenir le bouton enfoncé permet de faire défiler les options) |
| ✓   | Sauvegarder les valeurs modifiées et revenir au menu Service                                    |
| ×   | Retour au menu Service                                                                          |

Après avoir réglé la correction hebdomadaire souhaitée, appuyez sur la touche ✓ pour confirmer votre choix. L'écran affiche `Saved` et retourne au menu Service.

## 7.5. Effacer la mémoire

Dans le menu Service, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner `Delete memory` et procédez à son réglage en appuyant sur le bouton ✓.

L'écran affiche ce qui suit :



```
Delete memory
Default settings
```



Modifier l'élément clignotant



Confirmer l'effacement de la mémoire



Quitter sans sauvegarder et revenir au menu Service

### 7.5.1. Options disponibles

`Default settings`

Effacer la mémoire de l'ensemble du site HN 60f Horloge maîtresse

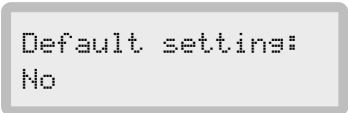
`Week program`

Supprimer des enregistrements de programmes hebdomadaires



Si vous sélectionnez l'option `Default settings`, une confirmation supplémentaire est nécessaire :

L'écran affiche ce qui suit :



```
Default settings:
No
```

Appuyez sur + pour faire passer l'élément clignotant à `Yes` et appuyez sur ✓ pour appeler les réglages par défaut. Le site HN 60f se réinitialise alors et l'écran MASTER s'affiche.

## 7.6. Mise à jour du micrologiciel



Ce réglage n'est disponible que lorsque la clé USB est connectée au connecteur USB.



Naviguez vers l'url <https://docs.mobatime.cloud/HN-60f/firmware> pour télécharger le dernier fichier firmware - version `v1.3.0`.

Placez le fichier `hn60.enf` dans le répertoire racine de la clé USB. Insérez la clé USB dans le connecteur USB. Dans le menu Service, appuyez sur le bouton ► pour sélectionner `Firmware update` et lancez le processus de mise à jour du firmware en appuyant sur le bouton ✓.

L'écran affiche ce qui suit :

```
Firmware update
100 % Running
```

L'écran affiche la progression de la mise à jour du micrologiciel et l'état de la mise à jour. La progression de la mise à jour est affichée en pourcentage. L'état de la mise à jour est affiché sous forme de texte.

### Champs de texte disponibles :

Error

Le fichier correct n'est pas détecté sur la clé USB (soit le fichier n'est pas présent, soit il s'agit d'un autre type d'horloge mère).

Running

Processus de mise à jour en cours

Reset

Attente de la mise à jour de l'horloge maîtresse



Pendant le processus de mise à jour, **ne touchez** aucun bouton.



Pendant le processus de mise à jour, **ne déconnectez pas** la clé USB.

Une fois le processus de mise à jour terminé, l'horloge maîtresse redémarre et revient à l'écran MAÎTRE. Il est alors possible de vérifier sur l'écran VERSION si la version du micrologiciel est correcte. Si ce n'est pas le cas, répétez toute la procédure.

## 8 Données techniques

### 8.1. Données de base

| Mouting  |    |
|----------|----|
| Rail DIN | 9M |

| Ligne d'horloge esclave             |                                                                                                     |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre de lignes d'horloge esclaves | 2                                                                                                   |
| Les types                           | Impulsions polarisées minute / demi-minute / seconde<br>Code de série MOBATIME<br>MOBALine<br>AFNOR |
| Paramètres électriques              | 12 / 24 V, max. 150 mA                                                                              |

| Contact de relais de commutation            |                                                                                   |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre de contacts de relais de commutation | 1                                                                                 |
| Programme hebdomadaire                      | Avec jusqu'à 399 contacts de commutation                                          |
| Calendrier astronomique                     | Avec saisie des coordonnées géographiques de surise / calcul du coucher de soleil |
| Commutation manuelle                        | Sélection de différents modes de contrôle                                         |
| Paramètres électriques                      | Max. 250 VAC, max. 6 A, 1500 VA                                                   |

| Autres E/S                                                            |                     |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Entrée du signal DCF                                                  | ✓                   |
| USB pour l'enregistrement et la lecture des programmes de commutation | ✓                   |
| Sortie pour le chargement de la batterie                              | 14 VDC, max. 200 mA |
| Sortie VDC                                                            | 24 VDC, max. 200 mA |

| Secours en cas de perte de puissance   |                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Passif pour RTC                        | Environ 5 ans par pile au lithium                |
| Actif pour une fonctionnalité complète | Circuit interne pour charger la batterie externe |

| Alimentation électrique |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| AC (secteur)            | 115 ou 230 VAC $\pm 5\%$ , 50–60 Hz |

| Alimentation électrique |                                        |
|-------------------------|----------------------------------------|
| DC                      | 24 VDC $\pm 5\%$ ; 13 VDC $\pm 10\%$ . |

| Précision (à environ 20 °C) |                                                                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Sans synchronisation        | $\pm 0,1$ s/jour (après 24 heures de synchronisation à température constante) |
| Avec synchronisation        | $\pm 10$ ms                                                                   |

| Environnement opérationnel    |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Température de fonctionnement | De -30 à +70 °C                    |
| Humidité relative             | Max. 95 % (sans condensation)      |
| Degré de protection           | IP 20 (IP 40 ou IP 65 sur demande) |

| Poids                       |        |
|-----------------------------|--------|
| Standard                    | 0,8 kg |
| Boîtier IP 40 (sur demande) | 1,6 kg |
| Boîtier IP 65 (sur demande) | 2,7 kg |

| Dimensions                  |                    |
|-----------------------------|--------------------|
| Standard                    | 161 × 90 × 58 mm   |
| Boîtier IP 40 (sur demande) | 256 × 200 × 94 mm  |
| Boîtier IP 65 (sur demande) | 295 × 333 × 129 mm |

## 8.2. Alimentation – Paramètres et options

| Source d'alimentation <sup>1</sup>                                               | 230 VAC $\pm 10\%$ | 24 VDC $\pm 5\%$ | 13 VDC $\pm 10\%$ |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|-------------------|
| Borne d'alimentation                                                             | L N PE             | VDC              |                   |
| Tension à la borne ACCU                                                          | 14 VDC             |                  | –                 |
| Consommation de courant maximale possible à partir de la borne ACCU <sup>2</sup> | 200 mA             |                  | –                 |
| Tension à la borne VDC                                                           | 24 VDC             | –                | 24 VDC            |
| Consommation de courant maximale possible à partir de la borne VDC <sup>2</sup>  | 200 mA             | –                | 200 mA            |
| Tension de ligne impulsionnelle <sup>3</sup>                                     | 12 / 24 V          |                  |                   |
| Réserve de fonctionnement active (accumulateur Pb)                               | ✓                  | –                |                   |
| Cavalier monté ACCU connect <sup>4</sup>                                         | –                  |                  | ✓                 |

| Source d'alimentation <sup>1</sup> |  | 230 VAC ± 10 %                   | 24 VDC ± 5 %                           | 13 VDC ± 10 % |
|------------------------------------|--|----------------------------------|----------------------------------------|---------------|
| Type de tension                    |  | Tension AC, sinusoïdale 50–60 Hz | Tension continue, stabilisée et lissée |               |

- 1

Si la tolérance de la tension d'alimentation fournie n'est pas respectée, ou si un autre type de tension est utilisé, le bon fonctionnement de l'horloge-mère ne peut être garanti.
- 2

La puissance totale fournie à l'équipement connecté se compose de la consommation de la ligne secondaire, de la consommation aux bornes ACCU et VDC ; les valeurs maximales des courants spécifiés ne peuvent pas être fournies à la charge en même temps.
- 3

Valeur par défaut : 24 V.12 V peut être sélectionné dans le menu de service.
- 4

Si l'horloge-mère est alimentée par le connecteur +ACCU- à partir d'une alimentation permanente de 12-14 VDC, le cavalier « Accu connect » doit être installé.

Ne pas installer le cavalier si l'horloge-mère est alimentée par le réseau 230 VAC (115 VAC) et équipée d'une batterie de secours active (accumulateur 12 V connecté à +ACCU-).

Dans le cas où aucune alimentation secteur n'est disponible et que l'horloge maîtresse doit être mise en marche, le cavalier « Accu connect » peut être placé temporairement et lorsqu'un accumulateur externe de 12 V est connecté au connecteur +ACCU-, l'horloge maîtresse se mettra en marche. Une fois que l'horloge maîtresse est en marche, le cavalier doit être retiré.

# 9 Tableau des fuseaux horaires

Les fuseaux horaires sont un système de division de la surface de la Terre en régions, chacune ayant son propre décalage horaire par rapport à l'UTC (temps universel coordonné) ou au GMT (temps moyen de Greenwich) et pouvant avoir des règles différentes pour le changement de l'heure saisonnière. Cette division permet un chronométrage cohérent et synchronisé à travers le monde.

| Non. | Ville / Etat                                                                                                                                                                                 | Décalage UTC | DST | Standard → DST                        | DST → Standard                     |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----|---------------------------------------|------------------------------------|
| 00   | UTC GMT, Monrovia, Casablanca                                                                                                                                                                | 0            | Non |                                       |                                    |
| 01   | Londres, Dublin, Édimbourg, Lisbonne                                                                                                                                                         | 0            | Oui | dernier dimanche de mars (01:00)      | dernier dimanche d'octobre (02:00) |
| 02   | Bruxelles, Amsterdam, Berlin, Berne, Copenhague, Madrid, Oslo, Paris, Rome, Stockholm, Vienne, Belgrade, Bratislava, Prague, Budapest, Ljubljana, Sarajevo, Sofia, Vilnius, Varsovie, Zagreb | +1           | Oui | dernier dimanche de mars (02:00)      | dernier dimanche d'octobre (03:00) |
| 03   | Athènes, Helsinki, Riga, Tallinn                                                                                                                                                             | +2           | Oui | dernier dimanche de mars (03:00)      | dernier dimanche d'octobre (04:00) |
| 04   | Bucarest                                                                                                                                                                                     | +2           | Oui | dernier dimanche de mars (03:00)      | dernier dimanche d'octobre (04:00) |
| 05   | Pretoria, Harare, Kaliningrad                                                                                                                                                                | +2           | Non |                                       |                                    |
| 06   | Amman                                                                                                                                                                                        | +2           | Oui | dernier jeudi du mois de mars (23:59) | dernier vendredi d'octobre (01:00) |
| 07   | UTC (GMT)                                                                                                                                                                                    | 0            | Non |                                       |                                    |
| 08   | Istanbul, Koweït City, Minsk, Moscou, Saint-Petersbourg, Volgograd                                                                                                                           | +3           | Non |                                       |                                    |
| 09   | Praia, Cap-Vert                                                                                                                                                                              | -1           | Non |                                       |                                    |
| 10   | UTC (GMT)                                                                                                                                                                                    | 0            | Non |                                       |                                    |
| 11   | Abu Dhabi, Mascate, Tbilissi, Samara                                                                                                                                                         | +4           | Non |                                       |                                    |
| 12   | Kaboul                                                                                                                                                                                       | +4.5         | Non |                                       |                                    |
| 13   | Adamstown (Pitcairn Is.)                                                                                                                                                                     | -8           | Non |                                       |                                    |
| 14   | Tachkent, Islamabad, Karachi, Ekaterinbourg                                                                                                                                                  | +5           | Non |                                       |                                    |
| 15   | Mumbai, Kolkata, Chennai, New Delhi, Colombo                                                                                                                                                 | +5.5         | Non |                                       |                                    |
| 16   | Astana, Thimphu, Dhaka, Novosibirsk                                                                                                                                                          | +6           | Non |                                       |                                    |
| 17   | Bangkok, Hanoi, Jakarta, Krasnoïarsk                                                                                                                                                         | +7           | Non |                                       |                                    |
| 18   | Pékin, Hong Kong, Singapour, Taiper, Irkutsk                                                                                                                                                 | +8           | Non |                                       |                                    |
| 19   | Tokyo, Séoul, Yakutsk                                                                                                                                                                        | +9           | Non |                                       |                                    |
| 20   | Île Gambier                                                                                                                                                                                  | -9           | Non |                                       |                                    |
| 21   | Australie méridionale : Adélaïde                                                                                                                                                             | +9.5         | Non |                                       |                                    |
| 22   | Territoire du Nord : Darwin                                                                                                                                                                  | +9.5         | Non |                                       |                                    |

| Non. | Ville / Etat                                                 | Décalage UTC | DST | Standard → DST                           | DST → Standard                            |
|------|--------------------------------------------------------------|--------------|-----|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 23   | Brisbane, Guam, Port Moresby, Vladivostok                    | +10          | Non |                                          |                                           |
| 24   | Sydney, Canberra, Melbourne, Tasmanie : Hobart               | +10          | Oui | 1 <sup>er</sup> Dimanche octobre (02:00) | 1 <sup>er</sup> Dimanche avril (03:00)    |
| 25   | UTC (GMT)                                                    | 0            | Non |                                          |                                           |
| 26   | UTC (GMT)                                                    | 0            | Non |                                          |                                           |
| 27   | Honiara (Îles Salomon), Magadan, Nouméa (Nouvelle-Calédonie) | +11          | Non |                                          |                                           |
| 28   | Auckland, Wellington                                         | +12          | Oui | dernier dimanche de septembre (02:00)    | 1 <sup>er</sup> Dimanche avril (03:00)    |
| 29   | Majuro (Îles Marshall), Anadyr                               | +12          | Non |                                          |                                           |
| 30   | Açores                                                       | -1           | Oui | dernier dimanche de mars (00:00)         | dernier dimanche d'octobre (01:00)        |
| 31   | Atlantique moyen                                             | -2           | Non |                                          |                                           |
| 32   | Brasilia                                                     | -3           | Oui | 3 <sup>e</sup> Dimanche octobre (00:00)  | 3 <sup>e</sup> Dimanche février (00:00)   |
| 33   | Buenos Aires                                                 | -3           | Non |                                          |                                           |
| 34   | Terre-Neuve                                                  | -3.5         | Oui | 2 <sup>e</sup> dimanche mars (02:00)     | 1 <sup>er</sup> Dimanche novembre (02:00) |
| 35   | Heure de l'Atlantique (Canada)                               | -4           | Oui | 2 <sup>e</sup> dimanche mars (02:00)     | 1 <sup>er</sup> Dimanche novembre (02:00) |
| 36   | La Paz                                                       | -4           | Non |                                          |                                           |
| 37   | Bogota, Lima, Quito                                          | -5           | Non |                                          |                                           |
| 38   | New York, heure de l'Est (États-Unis et Canada)              | -5           | Oui | 2 <sup>e</sup> dimanche mars (02:00)     | 1 <sup>er</sup> Dimanche novembre (02:00) |
| 39   | Chicago, heure centrale (États-Unis et Canada)               | -6           | Oui | 2 <sup>e</sup> dimanche mars (02:00)     | 1 <sup>er</sup> Dimanche novembre (02:00) |
| 40   | Tegucigalpa, Honduras                                        | -6           | Non |                                          |                                           |
| 41   | Phoenix, Arizona                                             | -7           | Non |                                          |                                           |
| 42   | Denver, heure des Rocheuses                                  | -7           | Oui | 2 <sup>e</sup> dimanche mars (02:00)     | 1 <sup>er</sup> Dimanche novembre (02:00) |
| 43   | Los Angeles, heure du Pacifique                              | -8           | Oui | 2 <sup>e</sup> dimanche mars (02:00)     | 1 <sup>er</sup> Dimanche novembre (02:00) |
| 44   | Anchorage, Alaska (US)                                       | -9           | Oui | 2 <sup>e</sup> dimanche mars (02:00)     | 1 <sup>er</sup> Dimanche novembre (02:00) |
| 45   | Honolulu, Hawaïi (US)                                        | -10          | Non |                                          |                                           |
| 46   | Midway est. (US)                                             | -11          | Non |                                          |                                           |
| 47   | Mexico, Mexique                                              | -6           | Oui | 1 <sup>er</sup> Dimanche avril (02:00)   | dernier dimanche d'octobre (02:00)        |

| Non. | Ville / Etat                  | Décalage UTC | DST | Standard → DST                       | DST → Standard                            |
|------|-------------------------------|--------------|-----|--------------------------------------|-------------------------------------------|
| 48   | Adak (Îles Aléoutiennes)      | -10          | Oui | 2 <sup>e</sup> dimanche mars (02:00) | 1 <sup>er</sup> Dimanche novembre (02:00) |
| 49   | UTC (GMT)                     | 0            | Non |                                      |                                           |
| 50   | UTC (GMT)                     | 0            | Non |                                      |                                           |
| 51   | UTC (GMT)                     | 0            | Non |                                      |                                           |
| 52   | UTC (GMT)                     | 0            | Non |                                      |                                           |
| 53   | UTC (GMT)                     | 0            | Non |                                      |                                           |
| 54   | Ittoqqortoormiit, Groenland   | -1           | Oui | dernier dimanche de mars (00:00)     | dernier dimanche d'octobre (01:00)        |
| 55   | Nuuk, Qaanaaq, Groenland      | -3           | Oui | dernier samedi de mars (22:00)       | dernier samedi d'octobre (23:00)          |
| 56   | Myanmar                       | +6.5         | Non |                                      |                                           |
| 57   | Australie occidentale : Perth | +8           | Non |                                      |                                           |
| 58   | Caracas                       | -4.5         | Non |                                      |                                           |
| 59   | Heure normale CET             | +1           | Non |                                      |                                           |
| 60   | non utilisé                   |              |     |                                      |                                           |
| 61   | non utilisé                   |              |     |                                      |                                           |
| 62   | Bakou                         | +4           | Oui | dernier dimanche de mars (04:00)     | dernier dimanche d'octobre (05:00)        |
| 63   | UTC (GMT)                     | 0            | Non |                                      |                                           |
| 64   | UTC (GMT)                     | 0            | Non |                                      |                                           |

Légende

- UTC

Temps universel coordonné
- Décalage UTC

Différence de temps par rapport à l'heure UTC
- DST

Heure d'été
- Standard → DST

Changement d'heure de l'heure normale (hiver) à l'heure d'été
- DST → Standard

Changement d'heure de l'heure d'été à l'heure normale (heure d'hiver)



avant-dernier dimanche de mars (02:00)  
↓  
basculer l'avant-dernier dimanche de mars à 02h00 (heure locale)



*Headquarters/Production*  
*Sales Worldwide*  
*Sales Switzerland*

Tel. +41 34 432 46 46 | Fax +41 34 432 46 99  
moserbaer@mobatime.com | www.mobatime.com

MOBATIME AG | Stettbachstrasse 5 | CH-8600 Dübendorf  
Tel. +41 44 802 75 75 | Fax +41 44 802 75 65  
info-d@mobatime.ch | www.mobatime.ch

MOBATIME SA | En Budron H 20 | CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. +41 21 654 33 50 | Fax +41 21 654 33 69  
info-f@mobatime.ch | www.mobatime.ch

*Sales Germany/Austria*

BÜRK MOBATIME GmbH  
Postfach 3760 | D-78026 VS-Schwenningen  
Steinkirchring 46 | D-78056 VS-Schwenningen  
Tel. +49 7720 / 85 35 - 0 | Fax +49 7720 / 85 35 - 11  
buerk@buerk-mobatime.de | www.buerk-mobatime.de